



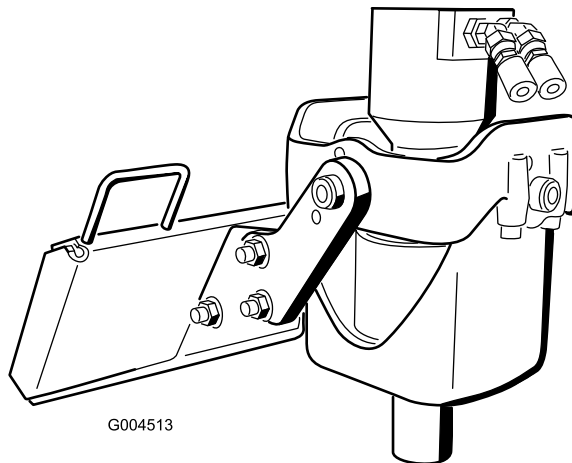
**Count on it.**

**Bruksanvisning**

# Borrdrivhuvud och svängande universalborrhuvud Kompaktlastare

Modellnr 22805—Serienr 315000001 och högre

Modellnr 22806—Serienr 315000001 och högre



G004513

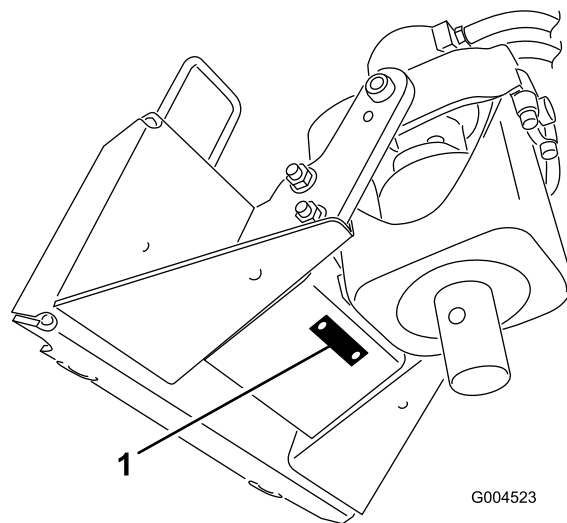


## ⚠ VARNING

### KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Den här produkten innehåller en eller flera kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.



Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr \_\_\_\_\_  
Serienr \_\_\_\_\_

## Introduktion

Maskinen är ett hydrauliskt drivet borrhjulsredskap för Toros kompaktlastare. Den är utformad för att gräva vertikala hål i jorden för installation av stolpar och växter samt för andra konstruktions- och landskapsbehov. Den är inte avsedd för borrhning av hål i trottoarer, betong eller is.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt kan du kontakta Toro via [www.toro.com/sv-se](http://www.toro.com/sv-se).

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. [Figur 1](#) visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol ([Figur 2](#)), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

# Innehåll

Säkerhet .....	3
Stabilitetsvärden .....	4
Säkerhets- och instruktionsdekalering .....	5
Produktöversikt .....	5
Specifikationer .....	5
Körning .....	6
Montera en borrhög .....	6
Gräva ett hål .....	7
Ta bort en borrhög .....	8
Underhåll .....	9
Rekommenderat underhåll .....	9
Smörja hållararmens svängpunkter .....	9
Byta planetväxeloljan .....	9
Förvaring .....	10
Felsökning .....	11

# Säkerhet

Felaktig användning eller felaktigt underhåll från förarens eller ägarens sida kan leda till personskador. Du minskar riskerna för skador genom att följa säkerhetsinstruktionerna här och i traktorenhetens *bruksanvisning*. Var alltid uppmärksam på varningssymbolen som betyder *Var försiktig*, *Varning* eller *Fara* – personlig säkerhetsinstruktion. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till personskador eller dödsfall.

## ⚠ FARA

Det kan finnas nedgrävda ström-, gas- och/eller telefonkablar i arbetsområdet. Elektriska stötar eller explosioner kan inträffa om du gräver av dem.

Markera de platser i arbetsområdet där det förekommer nedgrävda kablar och gräv inte på de markerade platserna. Kontakta din lokala kabelanvisningstjänst eller annat företag som kan märka upp egendomen (i exempelvis USA kan du kontakta den nationella kabelanvisningstjänsten på telefon 811).

## ⚠ VARNING

När motorn är avstängd kan redskap i det upphöjda läget sänkas gradvis. Någon i närheten kan fastna under redskapet eller skadas av det när det sänks ner.

Sänk ner redskapslyften varje gång du stänger av traktorenheten.

## ⚠ VARNING

När den körs uppför eller nedför en sluttning kan maskinen välta om den tunga änden är placerad längst ned. Någon kan fastna under maskinen eller skadas allvarligt om den välter.

Kör uppför och nedför lutningar med traktorenhetens tunga ände riktad mot uppförsbacken. Om en dikesgrävare är tillkopplad kommer den främre änden att vara tung.

## ⚠ VARNING

Var uppmärksam på att redskapet kan lossna från traktorenheten och skada föraren eller kringstående allvarligt om kopplingsstiften inte är helt inskjutna genom hålen i redskapets fästplatta.

- Kontrollera att kopplingsstiften är helt inskjutna genom hålen i redskapets fästplatta innan redskapet lyfts.
- Kontrollera att det inte finns smuts eller skräp på redskapets fästplatta eftersom det skulle kunna vara ett hinder för kopplingen mellan traktorenheten och redskapet.
- I traktorenhetens *bruksanvisning* finns detaljerad information om hur redskapen kopplas till traktorenheten på ett säkert sätt.

## ⚠ VARNING

Blixtnedslag kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada. Vätska som trängt in i huden vid en olycka måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som känner till den här sortens skador, annars kan kallbrand uppstå.

- Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högtryck.
- Använd kartong eller papper för att hitta hydraulläckor. Använd aldrig händerna.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Hydraulkopplare, hydraulledning/-ventiler och hydraulvätska kan vara heta och du kan bränna dig om du nuddar vid dem.

- Bär handskar när du arbetar med hydraulkopplarna.
- Låt traktorenheten svalna innan du vidrör några hydrauliska komponenter.
- Rör inte vid några hydrauloljespill.

## Stabilitetsvärden

I tabellen nedan hittar du rätt stabilitetsvärde för den sluttning du vill köra på, och i avsnittet Stabilitetsdata i traktorenhetens *bruksanvisning* hittar du sluttningsgraden för samma värde och sluttning, så att du kan avgöra vilken sluttningsgrad du kan köra på när dikesgrävaren är monterad på traktorenheten.



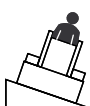
## ⚠ VARNING

Om den maximala rekommenderade sluttningsgraden överskrids kan traktorenheten välta och krossa dig eller kringstående.

Kör inte traktorenheten i sluttningar som är brantare än den maximala rekommenderade sluttningsgrad som anges i tabellerna nedan och i traktorenhetens *bruksanvisning*.

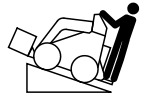

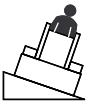
## Stabilitet med en borr på 30 till 76 cm

**Viktigt:** Om du har en annan traktorenhet än en TX-kompaktlastare bör du använda motvikten på traktorenheten när du använder borrhuvudet med en större borr monterad. Om motvikten inte används blir traktorenheten instabil.

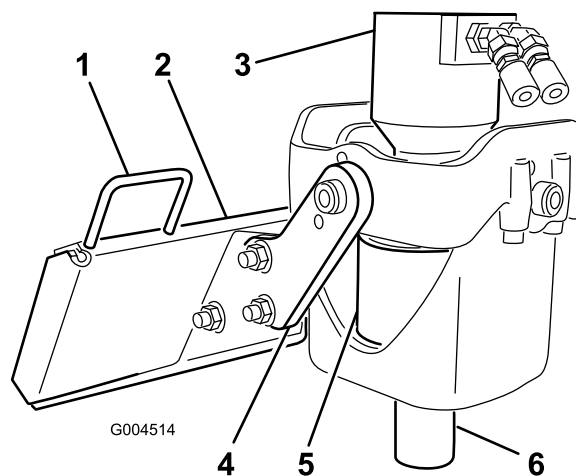
Riktning	Stabilitetsvärden
Framdel motlut 	D
Bakdel motlut 	D
Tvärgående motlut 	C

## Stabilitet utan en borr eller med en borr som är mindre än 30 cm

**Viktigt:** Om du har en annan traktorenhet än en TX-kompaktlastare ska du inte använda motvikten på traktorenheten när du använder borrhuvudet utan borr eller med en borr som är mindre än 30 cm. Om du använder motvikten kommer traktorenheten att vara mindre stadig när du kör uppför en sluttning eller tvärgående över en sluttning.

Riktning	Stabilitetsvärden
Framdel motlut 	<b>D</b>
Bakdel motlut 	<b>C</b>
Tvärgående motlut 	<b>B</b>

## Produktöversikt



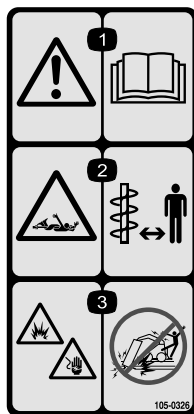
Figur 3

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1. Slangstyrning | 4. Hållarm   |
| 2. Fästplatta    | 5. Drivhuvud |
| 3. Motor         | 6. Drivaxel  |

## Säkerhets- och instruktionsdekal



Säkerhetsdekalerna och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



105-0326

decal105-0326

- |  |   |
|--|---|
| 1. Varning – läs bruksanvisningen.   | 3. Risk för explosioner och elektriska stötar – gräv inte i områden där det finns nedgrävda gas- eller elledningar. |
| 2. Risk för att fastna, borr – håll kringstående på säkert avstånd från borsten. |   |

## Specifikationer

**Obs:** Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande.

Modell 22805	
Bredd	62 cm
Längd	40 cm
Höjd	59 cm
Vikt	83 kg

Modell 22806	
Bredd	62 cm
Längd	42 cm
Höjd	59 cm
Vikt	89 kg

# Körning

I traktorenhetens *bruksanvisning* finns mer information om hur redskapen monteras på och tas bort från traktorenheten.

**Obs:** Använd alltid traktorenheten när lyfter och flyttar redskapet. För att flytta en borr utan drivhuvudet krokas du en rem över båda borrarändarna och hissar den till önskad plats.

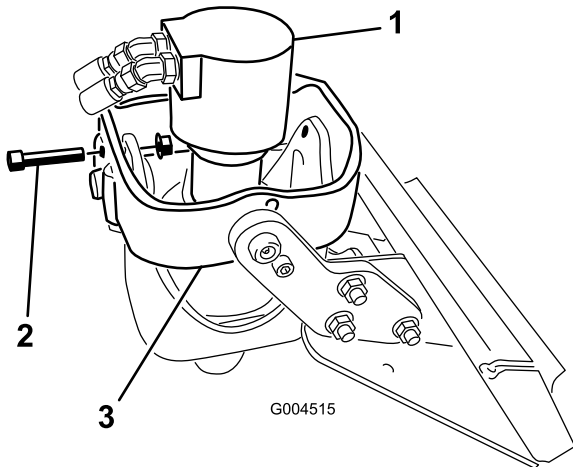
## Montera en borr

### ⚠ VARNING

Borrhuvudet svänger fritt i hållararmarna. Dina händer eller fingrar kan komma i kläm och skadas allvarligt eller amputeras om de fastnar mellan hållararmarna och det svängande drivhuvudet.

Håll händer och fingrar borta från hållararmarna.

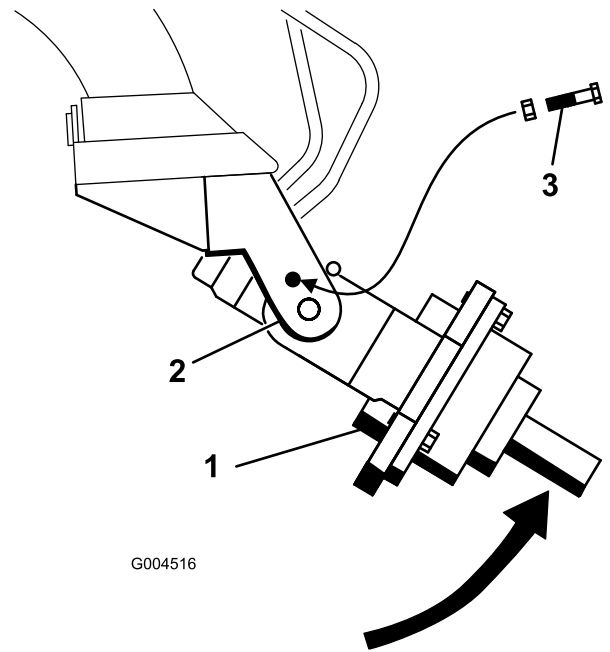
1. Om du monterar en borr på ett drivhuvud av modell 22806 ska du placera drivhuvudet vertikalt, föra in en skruv (1/2 x 2-1/2 tum) i hålen på de främre hållararmarna och fästa den löst med en flänsmutter (1/2 tum) (Figur 4).



Figur 4

1. Drivhuvud (sett framifrån)
2. Skruv
3. Främre hållarm

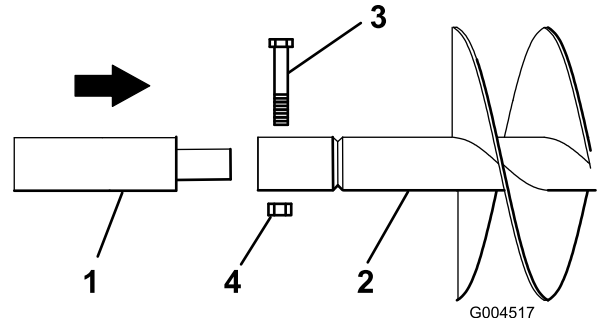
2. Hög lastarmarna så att drivhuvudet inte vidrör marken.
3. Stäng av motorn.
4. Roterar borrhuvudet uppåt manuellt tills dess att du kan föra in en skruv (1/2 x 2-1/2 tum) i hålet på hållararmen och därmed sätta fast borrar. Fäst skruven löst med hjälp av en flänsmutter (1/2 tum) (Figur 5).



Figur 5

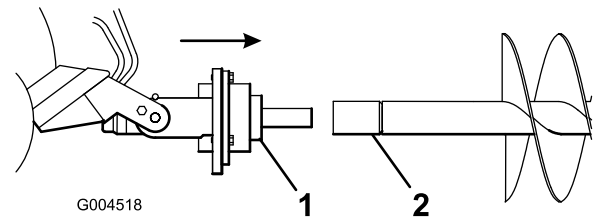
1. Drivhuvud
2. Hållarm
3. Skruv och flänsmutter

5. Om du använder en förlängare med borrar ska du föra in förlängarens ände i borrarändan och fästa borrar vid förlängaren med hjälp av en skruv (7/8 x 4-1/2 tum) och mutter (7/8 tum) (Figur 6).



Figur 6

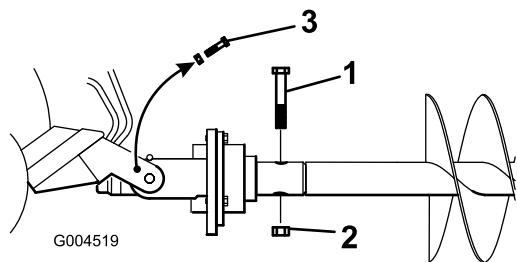
6. Starta motorn.
7. Manövrera drivaxeln in i borraraxeln eller den eventuella förlängarens ände (Figur 7).



Figur 7

1. Drivhuvud
2. Borraraxel

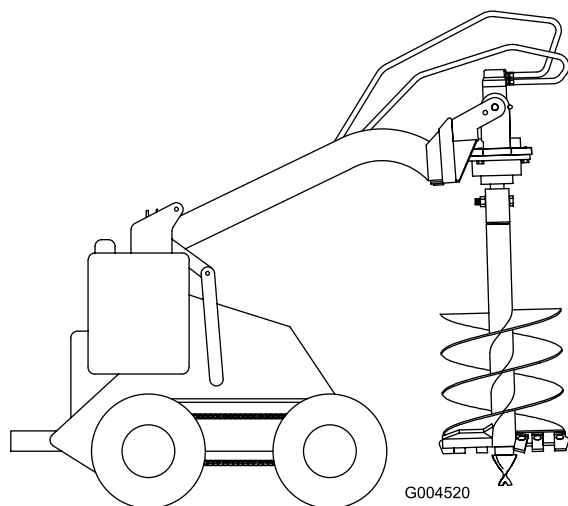
8. Stäng av motorn.
9. Fäst borren vid drivhuvudet med en skruv (7/8 x 4-1/2 tum) och mutter (7/8 tum) (Figur 8).



Figur 8

1. Skruv, 7/8 x 4-1/2 tum
2. Mutter, 7/8 tum
3. Skruv/skruvar och mutter/muttrar

10. Ta bort skruvarna och muttrarna från hållararmarna som monterades i steg Figur 1 (om tillämpligt) och Figur 8.
11. Starta motorn.
12. Höj upp borren från marken (Figur 9).



Figur 9

13. När borren är vertikal vickar du redskapsplattan bakåt tills drivhuvudet får kontakt med fästplattan för att stabilisera borren och förhindra att den svänger fritt (Figur 9).

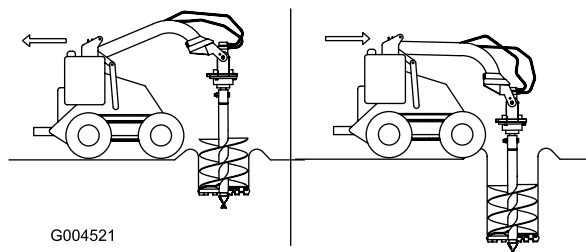
## Gräva ett hål

### ⚠ FARA

Det kan finnas nedgrävda ström-, gas- och/eller telefonkablar i arbetsområdet. Elektriska stötar eller explosioner kan inträffa om du gräver av dem.

**Viktigt:** Se till marken är fri från skräp och bråte innan du börjar gräva.

1. Sänk borren mot marken på platsen där hålet ska grävas.
2. För gasreglaget till det snabba läget.
3. Om traktorenheten har en hastighetsväljarspak flyttar du den till det långsamma läget.
4. Om din traktorenhet har en flödesdelare ställer du in denna på klockan 10.
5. Dra reglaget för extrahydrauliken mot förargreppsreglaget eller referensstängningen för att börja gräva.
6. Sänk långsamt ner borren allt eftersom jorden luckras upp. Allt eftersom du gräver djupare ska du flytta traktorenheten bakåt eller framåt efter behov för att hålla borren vertikal (Figur 10).



Figur 10

7. När borren blir full med jord ska borrdrivningen inaktiveras och borren ska lyftas upp från hålet. Aktivera borrdrivningen så att den snurrar bort jorden och återuppta sedan grävningen.

**Viktigt:** Växla snabbt spaken för extrahydrauliken framåt och bakåt för att skaka bort jorden.

### ⚠ FARA

Om du använder modell 22806 kan överdrivet tryck nedåt leda till att borren vinglar okontrollerbart vilket i sin tur kan leda till att traktorenheten tippar. Du eller kringstående kan klämmas fast eller skadas allvarligt.

Vid användning av modell 22806 ska inget överdrivet tryck nedåt påföras på borren. Låt borren borra ner sig i jorden.

# Ta bort en borrh

1. Hög lastarmarna så att borrh kommer upp ur hålet.

**Obs:** Om du har en förlängare på 61 cm monterad mellan drivhuvudet och borrh kan det vara nödvändigt att höja borrh så högt som möjligt och sedan flytta traktorenheten bakåt för att dra ut borrh ur resten av hålet.

2. Sätt ner borrh på dess förvaringsplats.
3. Samtidigt som du sänker ner armarna kör du enheten långsamt bakåt tills borrh är horisontal.
4. Stäng av motorn.
5. Ta bort skruven och muttern som håller fast drivhuvudet på borrh eller förlängaren.
6. Starta motorn och backa bort traktorenheten från borrh.
7. Om du använde en förlängare ska du ta bort skruven och muttern som håller fast den och dra bort den från borrh.



# Underhåll

## Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Efter de första 50 timmarna	<ul style="list-style-type: none"><li>• Byt ut oljan i planetväxeln.</li></ul>
Varje användning eller dagligen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smörj hållararmens svängpunkter. (Smörj samtliga nipplar omedelbart efter varje tvättillfälle.)</li><li>• Kontrollera borrhänderna och byt ut dem om de är skadade eller slitna.</li></ul>
Var 1000:e timme	<ul style="list-style-type: none"><li>• Byt ut oljan i planetväxeln.</li></ul>
Före förvaring	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera borrhänderna och byt ut dem om de är skadade eller slitna.</li><li>• Måla i lackskador.</li></ul>

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om du låter nyckeln sitta kvar i tändningslåset kan någon starta motorn. Om motorn startas av misstag kan du eller kringstående skadas allvarligt.

Ta ut nyckeln ur tändningslåset innan du utför något underhåll.

## Smörja hållararmens svängpunkter

**Serviceintervall:** Varje användning eller dagligen (Smörj samtliga nipplar omedelbart efter varje tvättillfälle.)

Typ av fett: Universalfett

1. Stäng av motorn och ta ut tändningsnyckeln.
2. Torka av smörjnippelarna med en trasa.
3. Sätt på en fettspruta på varje nippel.
4. Pumpa in fett i nipplarna tills det börjar tränga ut ur lagren.
5. Torka bort överflödigt fett.

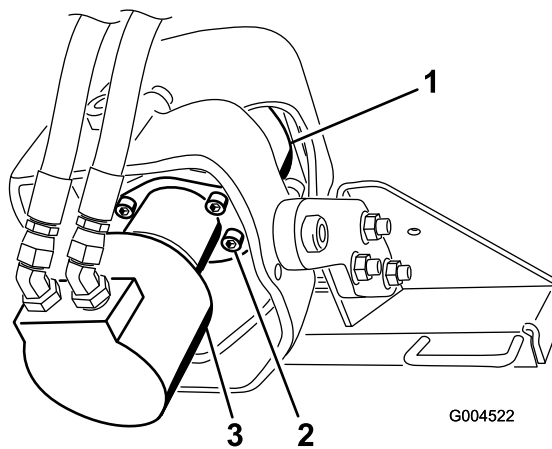
## Byta planetväxeloljan

**Serviceintervall:** Efter de första 50 timmarna

Var 1000:e timme

Planetväxellådan behöver 0,4 l milt smörjmedel för extremt tryck, klassificering API-GL-5, nummer 80 eller 90.

1. Håll drivhuvudet över ett oljeträg (Figur 11).



Figur 11

1. Planetväxellåda
2. Skruvar
3. Motor

2. Ta bort de fyra skruvar som håller fast motorn och ta bort motorn samtidigt som du låter all olja rinna ut i träget.
3. När oljan har runnit ut helt vrider du drivhuvudet så att öppningen är uppåt.
4. Tillför 0,4 l milt smörjmedel för extremt tryck, klassificering API-GL-5, nummer 80 eller 90.
5. Byt ut motorn och säkra den med de fyra skruvarna som du tog bort tidigare. Dra åt skruvarna till 142 N m.

# Förvaring

1. Innan redskapet ställs undan för långtidsförvaring tvättar du bort smuts och avlagringar med vatten och ett mildt rengöringsmedel.
2. Kontrollera och dra åt alla bultar, muttrar och skruvar. Reparera eller byt ut alla skadade och utslitna delar.
3. Kontrollera att alla hydraulkopplare är korrekt anslutna så att hydraulsystemet inte förorenas.
4. Måla i lackskador och bara metallytor. Färg finns att köpa hos din närmaste auktoriserade återförsäljare.
5. Förvara redskapet i ett rent och torrt garage eller lagerutrymme. Täck över redskapet för att skydda det och hålla det rent.

# Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Drivhuvudet fungerar inte.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hydraulkopplaren är inte helt ansluten.</li><li>2. Trasig hydraulkopplare</li><li>3. Något har fastnat i en av hydraulslangarna</li><li>4. Hydraulslangen sitter löst</li><li>5. Föreningar i växellådan</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kontrollera och dra åt alla kopplare.</li><li>2. Kontrollera kopplarna och byt ut de som är skadade.</li><li>3. Hitta föremålet som har fastnat och ta bort det.</li><li>4. Byt ut den lösa slangen.</li><li>5. Kontakta en auktoriserad återförsäljare.</li></ol>

# Anteckningar:

# Anteckningar:

# Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, USA försäkrar att nedanstående enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i tillämplig försäkran om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
22805	315000001 och högre	Matarskruvhuvud	BORRDRIVHUVUD, REDSKAP CE	Matarskruv	2006/42/EG
22806	315000001 och högre	Svängande universal- borrhuvud	SVÄNGANDE BORRDRIV- HUVUD, REDSKAP CE	Matarskruv	2006/42/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



Joe Hager  
Senior Engineering Manager  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
February 4, 2015

Teknisk EU-kontakt:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel  
Belgium

Tel. +32 16 386 659

## Lista över internationella återförsäljare

Aterförsäljare:	Land:	Telefonnummer:	Aterförsäljare:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungern	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tjeckien	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakien	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Ryssland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nya Zeeland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italien	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Österrike	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grekland	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkiet	90 216 336 5993	Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Förenade Arabemiraten	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungern	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308	Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgien	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	0091 44 2449 4387	Valtech	Marocko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederländerna	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

### Europeiskt sekretessmeddelande

De uppgifter som Toro registrerar

Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppgive vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGIVE DINA PERSONUPPGIFTER TILL OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen

Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter

Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för det syfte de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter

Vi vidtar skäliga försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst till och korrigerering av personuppgifter

Om du vill granska eller korrigerera dina personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.



# Toros garanti för utrustning avsedd för underjordsarbete

Utrustning avsedd för underjordsarbete

## Begränsad garanti

### Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-utrustning för underjordsarbete ("produkten") inte har några material- och tillverkningsfel. Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad för dig. Detta omfattar feldiagnostik, utförande av arbetet samt reservdelar. Nedanstående garanti gäller från det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet eller uthyrningsägaren.

#### Produkter

Motordrivna enheter och vätskeblandare  
Alla redskapsserier  
Stenhammare  
Motorer

#### Garantiperiod

1 år eller 1 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.  
1 år  
6 månader  
Genom motortillverkare: 2 år eller 2 000 körtimmar beroende på vilket som inträffar först.

### Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toros kundsupport  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
Avgiftsfritt: 855-493-0088 (kunder i USA)  
+1-952-948-4318 (internationella kunder)

### Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

### Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på delar som förbrukas eller används upp vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till: bromsar, filter, lampor, glödlampor, remmar, larvband eller däck, grävtänder, grävvarmar, gräv-, driv- eller larvbandskedjor, larvbandsklossar, drev, mellandrev, valsar, knivar, eggjar eller andra komponenter som används i marken.

### Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med den service du får av återförsäljaren av utrustning för underjordsarbete eller har svårt att få garantiupplysningar bör du kontakta Toro-importören.

**Konsumenträtt i Australien:** Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.

- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.
- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekaleringar m.m.
- Transportkostnader, resetid, bränsleförbrukning eller övertid som är kopplat till transport av produkten till den auktoriserade Toro-återförsäljaren.

### Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll enligt *bruksanvisningen* omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

### Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

### Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-återförsäljare av utrustning för underjordsarbete är den enda kompensation som du har rätt till enligt denna garanti.

**Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.**

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

### Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställs av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information..